

ALEKSANDR RIABININ

(971) 291-0484

9ryabinin4@gmail.com

3910 NE 52nd Street Vancouver, WA 98661

Career Goal

Full or Part Time Work as a Deaf Interpreter/Communication Mediator

Fluent in Russian, Ukrainian and American Sign Languages, as well as visual-gestural communication and body-gesture communication

Demonstrated professional skills and experience to support appropriate application of interpreter role and boundaries.

Paid Deaf Interpreting and Translating Experience

Deaf Interpreter in State Government

- Interpreting at the press conferences for the Governor of the State of Oregon, Kate Brown
- Interpreting at the press conferences for Mayors of Portland and Vancouver

Education Deaf Interpreter

Portland Community College, Oregon, Portland

- Communicating the information between the students using Russian Sign Language and the spoken English instruction and interactions with professors
- Translating print English text content to students with native language of Russian Sign Language
- Tutoring Deaf students with native Russian Sign Language in American Sign Language, to support their evolving bilingual comprehension and use of American Sign Language

Deaf Interpreter in Legal and Medical Settings

Freelance Deaf Interpreter in Washington and Oregon Courts and Medial Settings

- Interpreting 300+ paid hours in variety of legal and medical settings.
- Translating legal and medical documents as required between print English and Russian Sign Language
- Ensuring the complete understanding of medial information between medical personnel and Deaf clients lacking fluency in American Sign Language

Professional Skills

- Excellent listening and communication skills
- Ability to apply a non-judgmental approach to all professional and Deaf clients
- Highly developed sense of professionalism, including maintenance of confidentiality and professional boundaries
- Advocate and empower clients for their Deaf rights
- Ability to adjust and adapt communication styles to fit client needs and range of professional settings
- Slid communication skills in signing three languages: **Russian, Ukrainian, and English (ASL)**

Education Background

Deaf Interpreter

Deaf Interpreter Training Online (DITO, 100+ hours), Washington, Vancouver